

INTEGRACIÓN DEL ALUMNADO INMIGRANTE

GUÍAS PARA ESTUDIANTES

Índice

[Introducción](#)

1. [Identificar múltiples barreras](#)
2. [Aceptar el choque cultural](#)
3. [También es tu escuela](#)
4. [Tu escuela es parte de la comunidad](#)
5. [Aprender el idioma](#)
6. [Comunicarse con otros](#)
7. [Hablar con el profesor](#)
8. [Integrarse en el grupo de clase o en el grupo de iguales](#)
9. [Dirigir las emociones y los sentimientos](#)
10. [Rechazar el racismo, los prejuicios y la discriminación](#)

Introducción

Estas guías abordan el tema de la integración del alumnado inmigrante y están dirigidas a los propios estudiantes. Las 10 medidas propuestas comienzan con la identificación de las múltiples barreras a las que el alumnado inmigrante puede tener que enfrentarse cuando desee integrarse y aprender en un nuevo país. En el paso 1, se pide a los estudiantes que identifiquen y/o imaginen los obstáculos que han encontrado. En el paso 2 se detalla el choque cultural que acompaña a muchas experiencias de inmigración y establece las bases de una adecuada apertura mental para poder tener éxito. Los pasos 3 y 4 invitan a los estudiantes a aprender acerca de la escuela como institución y parte de la comunidad, mientras que del paso 5 al 10, se ayuda al alumnado en temas relacionados con el ambiente escolar en varios niveles (lenguaje y comunicación, relaciones personales y habilidades sociales).

Identificar Múltiples Barreras

Identificar las múltiples barreras que tienen la escuela y el aprendizaje.

1. ¿Entiendes las lecciones? Si no lo haces, ¿Cuál es la razón? ¿Está el problema relacionado con el lenguaje, con el contenido de las lecciones o con ambos?
2. ¿Crees que has recibido el apoyo y la atención necesaria de la escuela y los profesores?
3. ¿Te ayudan tus padres a hacer los deberes?
4. ¿Te sientes aceptado por tus compañeros de clase e iguales?
5. ¿Es tu nuevo entorno muy diferente al de tu país de origen? ¿Sientes que perteneces a este ambiente de la escuela y la cultura? Identificar las múltiples barreras que tiene a la escuela y el aprendizaje.

Fuentes de Formación

Desde el Portal Red de Seguridad Escolar

- [How Much More?](#)
¿Cuánto más?

Un documental filmado desde octubre de 2011 hasta febrero de 2012 en las calles de Atenas (Grecia). Los inmigrantes de apartamentos secretos y áreas restringidas presentan sus casos.

Historias de Éxito

Desde el Portal Red de Seguridad Escolar

- [Out of Africa](#) (Portugal) (Fuera de África)
Típica historia de los prejuicios raciales y la discriminación que se supera mediante la dedicación de los estudiantes a la producción de un artículo de periódico sobre las culturas comparando sus tradiciones, expectativas, roles de género, etc.

Entrevistas

- [Interviews on migration issues](#)
Entrevistas sobre asuntos de migración

Las entrevistas disponibles en el Portal de Rutas (Nombre de usuario: profesor – píxel) fueron realizadas con migrantes y nativos que han estado en contacto con inmigrantes.
- [Interviews with Greek and Irish pupils](#) (Entrevistas sobre asuntos de migración)
Una sección del Portal de Inclusión Escolar está dedicado a entrevistas, realizadas en cinco países europeos diferentes con consejeros escolares a cargo de las políticas educativas, directores, profesores, padres y estudiantes que se ocupan de la prevención del abandono escolar precoz.

Otras Fuentes

- [CTREQ \(Quebec Transfer Center for School Success\)](#)
CTREQ (Centro de Transferencia de Quebec para el Éxito Escolar)

Los profesores pueden inspirarse en el software para detectar el abandono escolar prematuro "LDDS", creado por CTREQ para presentar un cuestionario a sus alumnos. Este software ayuda a detectar estudiantes que entre los 12 y los 18 años de edad estén en riesgo de abandono escolar prematuro, identificándoles y indicándoselo a los agentes escolares.

Aceptar el Choque Cultural

La ignorancia mutua y la falta de entendimiento son las causas de muchos malentendidos y errores . Éstos pueden afectar al éxito de la integración en la escuela y pueden ser un obstáculo para tu comunicación efectiva, especialmente si eres un estudiante mayor .

1. Tu cultura y la cuestión del idioma. Lo mismo ocurre con la cultura y el idioma del país de acogida. Es importante estar orgulloso de la propia cultura y lengua para poder mostrarlo a los demás en la escuela. Por lo tanto, acepta invitaciones del maestro de clase para hablar sobre tu cultura o compartir los artículos artesanales u otros productos o aspectos de tu propia cultura con los demás (alimentos, objetos , canciones, instrumentos, festivales , etc)
2. Compartir con los demás lo que experimentas como diferente y difícil en la cultura de acogida. Se puede escribir en un diario o publicar en un blog en línea.
3. Ser curioso sobre el país y el idioma de acogida, ser respetuosos con la cultura y mostrar interés en las diferentes maneras de hacer las cosas.
4. Desarrollar el autoestima y autoconcepto mediante la participación en algunas actividades de autodescubrimiento . (¿Criticas constantemente los hábitos sociales del país de acogida? ¿Son todos tus amigos inmigrantes? ¿Te quejas todo el tiempo? ¿Acabas de comer los alimentos de tu país de acogida? ¿Tus puntos de vista sobre el país de acogida son extraordinarios o totalmente negativos? Estos pueden constituir mecanismos de autodefensa , pero debes usarlos moderadamente si tu objetivo es integrarte en la sociedad en la que vives. Es frecuente que las personas que llegan nuevas se sientan incómodas en el país por eso debes trabajar sobre los sentimientos que experimentas) .
5. Estudiar en un país nuevo es un gran reto. Esta aventura puede ser positiva y enriquecedora tanto a nivel de aprendizaje como a nivel intercultural y personal si te tomas tu tiempo para reflexionar sobre las diferencias del país de acogida : formas de pensar y de ver el mundo, formas de aprendizaje y enseñanza, etc.
6. Aprender que la inmigración es a menudo un cuestionamiento de todo lo que hemos visto y hecho en la vida. Se necesita una mente abierta para tener éxito en la integración.

Fuentes de Formación

Desde el Portal Red de Seguridad Escolar

- [Ma classe fait sa télé - Intégration à l'école](#) (Belgium) (Bélgica)
Vídeos sobre el éxito de la integración de los alumnos inmigrantes en la escuela a través de varios tipos de actividades de los medios de comunicación.
- [Diversimundo](#)
Diversimundo es un videojuego educativo que aborda la diversidad (social, cultural, étnica, religiosa, sexual, etc.)
- [I respect. Active citizenship, cultural diversity and positive tolerance](#) (Yo respeto. La ciudadanía activa, la diversidad cultural y la tolerancia positiva.)
El ganador del premio de educación online del portal web sobre la ciudadanía activa, la diversidad cultural y la tolerancia positiva.

Manuales Online

Desde el Portal Red de Seguridad Escolar

- [Partire è un po' morire?](#) ("Marcharse es un poco como morir", proverbio Italiano).
Este recurso se centra en los sentimientos contradictorios asociados con la experiencia de migrar a otro país desde el punto de vista de los niños y los adolescentes.
- [Home far away from home](#)
(Casa lejos de casa) Una segunda vida en los nuevos países: encontrar un trabajo, aprender una lengua, conocer gente nueva...

Otras Fuentes



[Lived and Felt Stories](#) (Historias vividas y sentidas)

Este producto de formación tiene como objetivo dar a conocer las historias de vida y contextos de los niños inmigrantes en Portugal. Están escritas en primera persona y narran las dificultades encontradas y las diferencias que sienten los niños y jóvenes inmigrantes y cómo fueron capaces de superarlas con éxito.

También es tu escuela

Cuando te matriculas en una escuela te conviertes en parte de ella y se deben hacer todos los esfuerzos para integrarse.

1. Asistir a la escuela todos los días y participar en todas las clases previstas.
2. Conocer las reglas necesarias y cumplirlas.
3. Hablar con tus padres en casa acerca de lo que se aprende en la escuela. Esto es importante para ti y para sus padres porque se comparte información acerca de la cultura escolar. También es una oportunidad para identificar los momentos de estrés y dificultades de aprendizaje pudiéndose resolver juntos.
4. Realizar las tareas asignadas por el profesor (en la escuela o en casa).
5. Conocer y respetar las normas y regulaciones de la escuela: llegar a tiempo todos los días, llevar el material necesario, apagar el teléfono móvil ...
6. Aceptar las consecuencias en caso de no respetar las reglas. Cuando te matriculas en una escuela te conviertes en parte de ella y debes hacer todos los esfuerzos para integrarte.

Fuentes de Formación

Desde el Portal Red de Seguridad Escolar

- [Ma classe fait sa télé - Intégration à l'école](#) (Belgium)
Videos sobre el éxito de la integración de los alumnos inmigrantes en la escuela a través de varios tipos de actividades de los medios de comunicación.

Historias de Éxito

Desde el Portal Red de Seguridad Escolar

- [Intercultural Module: Kinga's story](#)
(Módulo Intercultural: la historia de Kinga)
Una historia de éxito en Italia.
- [Success of a Newly-arrived Student](#)
(El éxito de un estudiante recién llegado)
Una historia de éxito en Bélgica.

Tu Escuela es Parte de la Comunidad

1. En la escuela aprendes sobre lo que importa en una cultura particular y también cómo se espera que te comportes y vivas tu vida. En la escuela vas a desarrollar habilidades individuales y de grupo y conformas tu propia identidad como parte de una comunidad más grande que puede ser compleja y multicultural.
2. Si te sientes desplazado en la escuela, hay otros programas en los que puedes inscribirte que forman parte de la educación no formal. Hay centros comunitarios que pueden ayudarte a volver a integrarte en la escuela a través de varias actividades, hay organizaciones sin ánimo de lucro y organizaciones patrocinadas por el Estado que apoyan tus proyectos individuales. También hay asociaciones culturales donde se puede aprender acerca de otras habilidades de comunicación que no son meramente académicas.

Fuentes de Formación Desde el Portal Red de Seguridad Escolar



[Family Friendly](#) (Familias Amistosas)

A través de familias de la provincia de Prato se tiene la intención de promover y desarrollar las mejores prácticas para la participación de padres extranjeros, proporcionando herramientas útiles para una integración en la zona en que viven y también para fomentar la acción académica, la formación y el trabajo el éxito de sus hijos.

Historias de Éxito

Desde el Portal Red de Seguridad Escolar



[Sport and School](#) (Greece) (Deporte y Escuela (Grecia))

Esta historia contada por un estudiante inmigrante destaca su necesidad de expresar la escuela con actividades no formales y cómo le ayudaron los deportes para integrarse con más éxito.

Páginas Web



jaccroche.be

Plataforma virtual para compartir información sobre el abandono escolar prematuro en la Bélgica francófona (Federación Valonia-Bruselas) que recoge estudios, testimonios, direcciones, etc

Aprender el Idioma

1. Probablemente utilices dos o más idiomas a diario y no hay ningún problema en ello. Es, de hecho, una habilidad para el siglo 21. Hablas dos idiomas y tienes derecho a utilizar cualquiera de ellos cuando lo desees. Sin embargo, en la escuela, los profesores esperan que utilices el idioma oficial/es del país y eso es lo que debes hacer.
2. Si en alguna etapas del desarrollo del lenguaje tienes dificultades, habla con tu maestro. Existe la posibilidad realizar tutorías con él.
3. Recuerda a todos los que te rodean que estás aprendiendo un segundo idioma y que a veces puede ser más difícil para ti que para otros. Tómate tu tiempo para aprender.
4. Si acabas de llegar, puedes unirse a las clases de transición donde te enseñarán la manera de aprender un segundo idioma y es una buena oportunidad.
5. Acepta ser emparejado con un compañero nativo, porque de esta manera vas a mejorar tus conocimientos del idioma.
6. Benefícate de las ventajas de aprender la lengua del país de acogida viendo televisión, leyendo, haciendo listas de compras, yendo de compras o a la biblioteca , etc.
7. Recuerda que una lengua no es sólo palabras , sino que incluye gestos, miradas y lenguaje corporal con el que debes familiarizarte. Por lo tanto, es importante aprender sobre todos los aspectos relacionados con el lenguaje de cada día mientras sales de trabajar y de compras y sobre todo en las relaciones entre iguales .

Fuentes de Formación

Desde el Portal Red de Seguridad Escolar

- [Strategies for Success: Engaging Immigrant Students in Secondary Schools](#) (USA) (Estrategias para el éxito: Alentar a los Estudiantes Inmigrantes en las Escuelas Secundarias (EE.UU.)). Un programa de 10 principios para la integración del alumnado inmigrante. Estos principios pueden simplificarse y discutirse con el alumnado de Secundaria.
- [Dispositif D'accueil et de Scolarisation des Élèves Primo-Arrivants \(DASPA\)](#) Servicio de acogida y educación de los estudiantes recién llegados, Ministerio de la Enseñanza Obligatoria - Fédération Wallonie-Bruxelles (Bélgica).

Historias de Éxito

Desde el Portal Red de Seguridad Escolar

- [Language Barriers](#) (Greece)(Barreras del idioma (Grecia)). Esta es la historia de un joven alumno con altas capacidades cognitivas en ciertas áreas que experimentó dificultades debido a la expresión lingüística. Esto fue solucionado gracias a la intervención personal de la junta de padres.
- [Courses of Italian as L2 - from Student to Tutor](#) (Cursos de italiano como L2 – del Estudiante al Tutor). Una historia de éxito en Italia.

Comunicarse con Otros

1. Aprender a escuchar la comunicación verbal y no verbal.
2. Entender acerca de los estilos de comunicación: pasivo, asertivo y agresivo.
3. Ser parte de la solución en caso de haber problemas y estar dispuestos a mediar en los conflictos, si surge la necesidad.
4. Respetar las diferencias (de género, la cultura y handicap).
5. Conocer a otras personas, hacer nuevos amigos. Inmigrar requiere un gran esfuerzo para conocer a otras personas y cruzarse con ellas. Si tienes miedo de poner tus creencias en tela de juicio, si te abstienes a la introspección y a la confrontación, la experiencia de ser un inmigrante puede llegar a ser bastante difícil.

Fuentes de Formación

Desde el Portal Red de Seguridad Escolar

- [Tales of The World 2. The People Build Peace](#) (Spain) (Los cuentos de El Mundo 2. Las personas construyen la Paz (España))
Estos cuentos y sus discusiones guiadas pueden ser utilizadas por los estudiantes para llevar a cabo un auto-conocimiento cultural profundo y comprometerse con la cultura de los demás.
- [Programme for Peer Training and Against Discriminations and Prejudices](#) (Belgium) (Programa para la Formación de Iguales y contra las discriminaciones y prejuicios (Bélgica)).
Se invita a los participantes a compartir sus experiencias y opiniones, a escuchar activamente, para aprender tanto de una manera emocional como intelectual, para desarrollar un plan de acción que anime a uno mismo a tomar sus propias responsabilidades con el objetivo de hacer frente a los prejuicios y a la discriminación en la sociedad.
- [Diversimundo](#)
Diversimundo es un videojuego educativo que aborda la diversidad (social, cultural, étnica, religiosa, sexual, etc.)

Publicaciones

Desde el Portal Red de Seguridad Escolar

- [Education to Diversity for Young People... by Young People!](#) (Educación para la Diversidad para Jóvenes ... por los jóvenes!)
Publicado por IRFAM - Institut de Recherche, Formation et actions sur les Migrations (Bélgica).

Páginas Web

- [Université de Paix](#)
Publicaciones y módulos de formación propuestos por "Université de Paix" (Bélgica).

Hablar con el Profesor

1. Si el idioma es un problema de comunicación, debes hacérslo saber a tu profesor. No esperar a las evaluaciones de mitad de trimestre.
2. Si necesitas ayuda con la tarea, informa a tu maestro. Él/ella puede encontrar las tareas apropiadas para ti.
3. Sigue el consejo de tu maestro sobre cómo aprender; simultáneamente, hazle saber la forma de aprendizaje que prefieres y que consideras más eficaz.
4. Si no puedes permitirte el material/equipo para las clases, habla con el maestro. Él/ella es parte de una red más amplia que puede ayudarte.
5. Los problemas personales, como problemas de salud y problemas de la vivienda también se los puedes comunicar a tu maestro, porque él/ella sabrá a quién pasarle esa información.
6. También es importante hablar con tu profesor de la clase y con tus padres cuando sientas que no perteneces al grupo o que no eres lo suficientemente inteligente como para tener éxito. Esto significa que no estás integrado correctamente y este hecho tiene solución.
7. Si tus padres te han encomendado la tarea de supervisar a tus hermanos menores en la escuela, asegúrate de que el profesor de la clase y la directora lo saben, ya que pueden ser útiles y flexibles para adaptarse a tus necesidades y a las de tus hermanos.
8. No te desanimes; hay que mantener la motivación cuando uno se equivoca.
9. Ponte en contacto con el equipo educativo y administradores de ayuda en caso de haber dificultades (en varios países es posible que tengan una serie de servicios que se puedan utilizar para apoyarte en tu aprendizaje).

Páginas Web

- [Fédération Francophone des Ecoles de Devoirs](#)
Homework support services in Belgium.
(Servicios de apoyo a la tarea en Bélgica.)
 - [CPMS: Psycho-Medico-Social Services](#) (Belgium)(CPMS: Servicios Psico-Médico-Sociales (Bélgica))
 - [AMO, Aide en Milieu Ouvert](#)
Ayuda en Espacios Abiertos (servicios de ayuda a la juventud) en Bélgica.
 - [Donner la parole aux jeunes](#) (Let Young People Speak)
(Permitir a la juventud que hable)
- Informe por el delegado general para los derechos del niño en la Bélgica francófona, noviembre de 2011 (Bélgica).

Historias de Éxito

Desde el Portal Red de Seguridad Escolar

- [Success of a newly-arrived student](#) (Belgium)
(El éxito de un estudiante recién llegado (Bélgica))
Historia sobre la auto-determinación de un estudiante para tener éxito, cómo el estudiante aumentó su nivel de trabajo en el aprendizaje cuando las dificultades aparecieron, cómo recibió el apoyo de su familia y cómo la escuela elaboró estrategias prácticas de ayuda.
- [Mentoring: help for parents](#) (Tutoría: ayuda para los padres)
Caso de éxito en Bélgica.

Integrarse en el Grupo de Clase o en el Grupo de Iguales

1. Después de haber tenido en la escuela experiencias insatisfactorias o experiencias que se experimentan por primera vez, no significa que no se puedan cambiar.
2. Pertenecer a un grupo: necesidades y responsabilidades. La pertenencia a un grupo puede ser importante debido a las necesidades afectivas, asuntos de poder, para el entretenimiento o para otras formas de asociación (moral, de juego, etc.) Grupos que dan una sensación de placer, emoción y energía. Los grupos son muy importantes también en términos de autoestima, individualidad y cambio. Sin embargo, la pertenencia a un grupo también puede causar estrés, sintiendo dificultades para hacer frente a tu grupo.
3. Cooperación y trabajo en grupo. A partir de la adolescencia, uno se integra en varios ámbitos (en los deportes, en asociaciones juveniles o vecinales, en pandillas o escuelas) y juega un papel definitivo en cada uno de ellos. En esa capacidad te pueden influir otras personas y tú influirles a ellas.
4. Participar en la vida escolar y en las actividades organizadas por la escuela (ser delegado de la clase, en fiestas...)
5. Participar en las actividades e iniciativas organizadas por la comunidad (club deportivo, centros comunitarios...)

Fuentes de Formación

Desde el Portal Red de Seguridad Escolar

- [Programme for peer training and against discriminations and prejudices](#) (Programa para la formación de iguales y contra las discriminaciones y los prejuicios)
Escrito por EPTO (Organización Europea para la Formación de Iguales) (Bélgica).

Publicaciones

Desde el Portal Red de Seguridad Escolar

- ["Melting classes" Journey through the interculturality school](#) ("Clases de fusión" Viaje a través de la escuela de la interculturalidad)
Dando un paso atrás, consciente de la propia identidad, del marco de referencia de uno mismo (normas, valores relacionados con la cultura), la eliminación de los propios prejuicios y estereotipos.

Páginas Web

- [Youth Movements](#) (Belgium) (Movimientos Juveniles, Bélgica)

Historias de Éxito

Desde el Portal Red de Seguridad Escolar

- [From affection and volunteer work to inclusion](#)
Desde el afecto y el trabajo voluntario a la inclusión.
Una historia de éxito en Portugal.

Dirigir las Emociones y los Sentimientos

1. Aprender a expresar los sentimientos y a respetarse a uno mismo. No necesitas ser agresivo.
2. Puedes decir y pensar lo que quieras, siempre que no haga daño a los demás. Tus sentimientos y emociones pueden ser positivos o negativos.
3. Aprender cómo iniciar, mantener y terminar conversaciones.
4. Aprender a ser flexible. Exponerse a contextos adversos y saber adaptarte positivamente.

Fuentes de Formación Desde el Portal Red de Seguridad Escolar

- [Programme for peer training and against discriminations and prejudices](#) (Belgium) (Programa para la Formación de Iguales y contra las discriminaciones y prejuicios (Bélgica))
Se invita a los participantes a compartir sus experiencias y opiniones, a escuchar activamente, para aprender tanto de una manera emocional como intelectual, para desarrollar un plan de acción que anime a uno mismo a tomar sus propias responsabilidades con el objetivo de hacer frente a los prejuicios y a la discriminación en la sociedad.
- [I respect. Active citizenship, cultural diversity and positive tolerance](#) (Yo respeto. La ciudadanía activa, la diversidad cultural y la tolerancia positiva).
El ganador del premio de educación online del portal web sobre la ciudadanía activa, la diversidad cultural y la tolerancia positiva.

Historias de Éxito Desde el Portal Red de Seguridad Escolar

- [Give them the weapons to fight!](#) (Greece)
(Darles las armas para luchar! (Grecia))
La historia de un niño acosado que tuvo éxito al mostrar resiliencia y confianza en sí mismo, gracias a una intervención combinada de los demás niños, la escuela y algunos padres comprensivos y asertivos.

Páginas Web

- [Université de Paix](#)
Publicaciones y módulos de formación propuestos por "Université de Paix" (Bélgica).

Rechazar el Racismo, los Prejuicios y la Discriminación

1. Si hay racismo en la sociedad, puede ocurrir que te sientas víctima de racismo en la escuela. No tienes por qué interpretar el comportamiento de los compañeros como racistas, pero puedes sentirte solo y aislado del resto. Es importante que no te aisles y que ayudes a los demás a comprender tus diferencias de personalidad, identidad, gustos y rechazos, y que no se centren en el color de la piel. También es importante que informes de cualquier incidente racista al profesor de clase y al director.
2. Evitar los comportamientos racistas. No eres inmune al racismo o a los prejuicios. No haga a otros lo que no quieres que otros te hagan a ti, ya sean del país de acogida u otros inmigrantes.

Fuentes de Formación Desde el Portal Red de Seguridad Escolar

- [Feeling Lonely](#) (Greece) (Sentirse aislado).
Un video que presenta en imágenes simples, cómo los inmigrantes no son un peligro y tienen sus propios problemas.
- [Programme for peer training and against discriminations and prejudices](#) (Belgium) (Programa para la Formación de Iguales y contra las discriminaciones y prejuicios (Bélgica)).
Se invita a los participantes a compartir sus experiencias y opiniones, a escuchar activamente, para aprender tanto de una manera emocional como intelectual, para desarrollar un plan de acción que anime a uno mismo a tomar sus propias responsabilidades con el objetivo de hacer frente a los prejuicios y a la discriminación en la sociedad.

Páginas Web

- [Centre for Equal Opportunities and Opposition to Racism](#) (Belgium) (Centro para la Igualdad de Oportunidades y Lucha contra el Racismo (Bélgica)).